

ANNEX XXXI

PUBLIC

From: [REDACTED]
Sent: 19 January 2018 17:27
To: [REDACTED] Trial Chamber IX Communications; [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: RE: ICC-02/04-01/15: Formal submission of materials used during examination of Witness P-0145

Dear Trial Chamber IX, Prosecution and Legal Representatives,

In accordance with Decision Nos. 497 and 621, please find below the material which the Defence wishes to submit as evidence from its cross examination of P-0145 which concluded today on 19 January 2018:

Tab No.	ERN	Description
3.	UGA-OTP-0219-0213-R01	Transcript of interview of P-0145 in English and Acholi
4.	UGA-OTP-0219-0246-R01	Transcript of interview of P-0145 in English and Acholi

Best regards,

[REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: 18 January 2018 17:33
To: Trial Chamber IX Communications; [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: ICC-02/04-01/15: Formal submission of materials used during examination of Witness P-0145

Dear Trial Chamber IX,

Pursuant to para. 28(i) of decision ICC-02/04-01/15-497, the Prosecution formally submits the following items of evidence used during the examination of Witness P-0145:

1. UGA-OTP-0183-0032
2. UGA-OTP-0282-0034

Regards,

Dévouement - Intégrité - Respect
Dedication - Integrity - Respect

From: [REDACTED]
Sent: 28 December 2017 16:37
To: Trial Chamber IX Communications; [REDACTED]
[REDACTED]
Cc: OTP UGA Prosecution Team
Subject: ICC-02/04-01/15: List of materials for the examination of Witness P-0145

Dear all,

Please find attached the list of materials that will be used by the Prosecution during the examination of Witness UGA-OTP-P-0145. This information is provided pursuant to decision ICC-02/04-01/15-497 and the Unified Protocol on Witness Familiarisation, ICC-02/04-01/15-504-Anx1, paras. 79-81.

The Prosecution intends to play to the Witness brief excerpts from the audio recording UGA-OTP-0183-0032, which are identified in the attached list. The audio recording itself is on the Prosecution's List of Evidence as item 1910, *see* ICC-02/04-01/15-1099-AnxA, unlike its Acholi transcript UGA-OTP-0282-0025 and English translation UGA-OTP-0282-0034. The Prosecution disclosed the associated transcript and translation under rule 77 on 8 December 2017, shortly after they had become available. Pursuant to para. 30 of the Initial Directions on the Conduct of Proceedings ICC-02/04-01/15-497, the Prosecution considers that it is not barred from using item UGA-OTP-0282-0034 during examination of Witness P-0145:

"In principle, recognising the formal submission of audio-visual material automatically includes recognising the formal submission of any associated transcripts or translations which were duly disclosed. This would be the case *irrespective of whether these transcripts/translations were on the list of evidence* or formally submitted, though it is clearly preferable to do both so there is no confusion as to their status." [Emphasis added, citation omitted]

Electronic copies of the first four items on the list will be provided to the VWS in accordance with the set schedule.

Also attached is the summary of Witness P-0145's anticipated testimony with evidence to be elicited in private session highlighted in yellow, such as identifying personal details and any unique association with particular people or events.

Regards,

[REDACTED]

Dévouement - Intégrité - Respect
Dedication - Integrity - Respect

[REDACTED]

From: Trial Chamber IX Communications
Sent: 31 January 2018 12:05
To: [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
Cc: Trial Chamber IX Communications; [REDACTED]
[REDACTED]
Subject: Decision on Submitted Materials for P-145
Attachments: ICC-02/04-01/15: Formal submission of materials used during examination of Witness P-0145; RE: ICC-02/04-01/15: Formal submission of materials used during examination of Witness P-0145

Dear Counsel and Registry:

For P-145, the Chamber recognises as formally submitted all items submitted by the Prosecution (Email from the Prosecution, 18 January 2018 at 17:33) and Defence (Email from the Defence, 19 January 2018 at 17:27).

The Registry is accordingly directed to proceed in accordance with paragraph 28(v) of the Initial Directions on the Conduct of the Proceedings, 13 July 2016, ICC-02/04-01/15-497.

Best,

Trial Chamber IX